

Für Besucher von Colchester



German version posted May 2003.

Cyclists should ask for guidance as they leave Harwich Port as the ferry terminal has recently been altered.

Hinweise für Radfahrer, die den [Hafen von Harwich](#) besuchen.

Wie auch bei anderen großen Ausflugszielen können die Straßen von **Harwich** mit Autos und Lastwagen überfüllt sein.

Touristen aus dem Fahrrad-freundlichen Deutschland, den Niederlanden oder Dänemark können über

das motorisierte Verkehrsaufkommen schon einmal erschreckt sein. Weil viele Tour-Landkarten oftmals vom Maßstab her zu groß sind findet man sich schnell auf einer Schnellstraße wieder, auf der die Autos mit 120 km/h an einem vorbei rauschen.

Wenn Sie eine größere Tour durch England planen kaufen Sie sich am besten eine [Ordnance Survey](#) Landranger Landkarte im Maßstab 1:50.000, auf den Seiten 169, 155 und 168 können Sie sich in Richtung **Bury St Edmunds** orientieren indem Sie, falls möglich, nur B und C Straßen benutzen. Planen Sie dabei am besten einen Abstecher nach **Ipswich** und auf dem Rückweg einen Schlenker nach **Colchester** oder umgekehrt.

Die folgenden beiden Strecken von **Harwich zu den nächsten großen Städten** helfen Touristen die Hauptstraßen zu vermeiden. Aber Vorsicht: viele Briten nehmen keine Rücksicht auf Radfahrer im Straßenverkehr.

Wenn Sie genügend Zeit haben dann folgen Sie Harwich den braunen Schildern in die Altstadt von Harwich mit seinem

alten, napoleonischen Kriegsbefestigungen mit der Bezeichnung **Redoubt und dem alten Ladekran**.

Dies war auch der Heimathafen der Mayflower, das Schiff, welches die Pilgerväter 1620 in die USA brachte.

**Richtung Norden oder Westen Richtung Colchester oder Ipswich
Die Entfernungen sind ungefähre Angaben**

Verlassen Sie den internationalen Hafen von Harwich in Richtung Süden bis zu dem ersten großen Kreiselpunkt (etwa 1 km).

Denken Sie an den Rechtsverkehr. Wenn Sie den Kreiselpunkt erreicht haben dann ordnen Sie sich so ein als wären Sie ein

Autofahrer und halten Sie Blickkontakt mit den Fahrern wenn sie in den Kreiselpunkt einfahren.

Dann können Sie folgenden Weg nehmen:

Fahren Sie in Richtung Süden und nehmen Sie die **dritte Ausfahrt nach Dovercourt**, an dem nächsten kleinen Kreiselpunkt, der nach etwas 1km kommt fahren Sie nach rechts. Bleiben Sie auf dieser Straße bis Sie nach 3km an der **Kirche All Saints** und dann an der **Ramsey Kirche** vorbei kommen. Danach geht die Straße den Berg hinunter bis zu dem Kreiselpunkt in Ramsey.

Oder:

Die andere Möglichkeit ist die stark befahrene A120, dazu nehmen Sie im Kreiselpunkt die **vierte Ausfahrt** und kommen

dann nach 3 km zu dem Kreiselpunkt in Ramsey.

Im Kreiselpunkt von **Ramsey** (Windmühle in Sichtweite) folgen Sie der B1352 Richtung Stattdorf und biegen Sie an der ersten Kreuzung rechts ab. Folgen Sie der B1352 für ungefähr 8 km durch das Dorf **Wrabness** nach **Bradfield** und biegen

Sie an der Kirche rechts ab. Im **Strangers Home**, einer öffentlichen Einrichtung, ist Camping möglich.



Folgen Sie dann der Straße etwa 5 km bis nach **Mistley**. Dort kann ich Ihnen das **Gallery Restaurant**, rechts beim Schwanenteich, für einen Imbiss oder ein vegetarisches Essen empfehlen.

Verlassen Sie die B1352, die sich nach links gabelt, Sie fahren aber gerade aus, am **Mistley Towers** entlang der malerischen

Küstenstraße nach **Manningtree**. Wenn Sie kleine Kinder dabei haben, besuchen Sie den **Mistley Environment Centre und Teeshop**, indem Sie etwa 200 Meter links am **Mistley Towers** (siehe Bild) vorbei fahren.

Ein anderes Ausflugsziel ist **Colchester**.

In **Manningtree** biegen Sie links ab in die Colchester Road nach **Upper Lawford** und biegen nach rechts ab auf die B1352.

Etwa 200 Meter nach der Tankstelle geht die Straße in die A137 über und sie biegen dann nach links und dann die zweite Straße nach rechts auf einen Feldweg ab. Fahren Sie Richtung **Burnt Heath** (nicht ausgeschildert) vorbei an der Grange Farm und der Waterhouse Farm, dann kommen Chancery Farm und Park Farm bis Crockleford Hill dann nach Colchester. (Eine Landkarte ist anzuraten)

Ein weiteres Ausflugsziel wäre **Ipswich**.

Halten Sie sich in **Manningtree** westlich Richtung Bahnhof und **Lawford**, biegen Sie unter der Eisenbahnbrücke

nach rechts in nördliche Richtung auf die A137 ab. Überqueren Sie den Fluss **Stour**. Weiter nach **Brantham Hill** (Wenn Sie campen möchten folgen Sie den Schildern Richtung **East End**). Am **Brantham Bull Pub** biegen Sie nach rechts auf die B1080 ab und fahren dann durch die Orte **Stutton**, **Holbrook** und **Freston** bis Sie schließlich in **Ipswich** ankommen.



Eine Alternative wäre unmittelbar nach Überquerung des Flusses **Stour** nach links auf

die B1070 abzubiegen und

durch das Dorf **Holton St Mary** zu fahren. Am Dorfeende kommen Sie auf die Nationalstraße 1 (siehe Karte).

Zwischen dem Fluss **Stour** und dem Dorf **Houlton** können Sie auf einem Rundweg die Dörfer von **East Bergholt** und **Flatford** besuchen, dem Geburtsort des Landschaftsmalers **John Constable** (1776-1837), bevor Sie wieder auf die B1070 gelangen. Das Bild **Flatford Mill** von Constable ist unten abgebildet.

Wenn Sie Colchester auf der Nationalstraße via London, Ipswich, Hull, Inverness erreichen möchten:

Der englische Radsportverband **Sustrans** hat eine direkte Route von **Harwich** aus ausgeschildert.

Diese ist interessant und sehenswert kann aber sehr anstrengend werden.

Beachten Sie die Schilder, die ein weisses Rad auf blauem Hintergrund zeigen und eine

weisse "1" auf rotem Hintergrund zeigen.

Die erste Teilstrecke wird Sie über die Orte **Dovercourt, Oakleys, Stones Green, Tendering Green, Great Bentley, Elmstead Market** und **Wivenhoe** nach **Colchester** führen.

Die Strecke von Colchester nach **Ipswich** ist ausgeschildert über **Langham, Stratford St Mary, Great Wenham** und **Chattisham**. Die Strecke von Colchester nach **London** ist noch nicht fertig gestellt worden.

Kontakt Sustrans: www.sustrans.org.uk